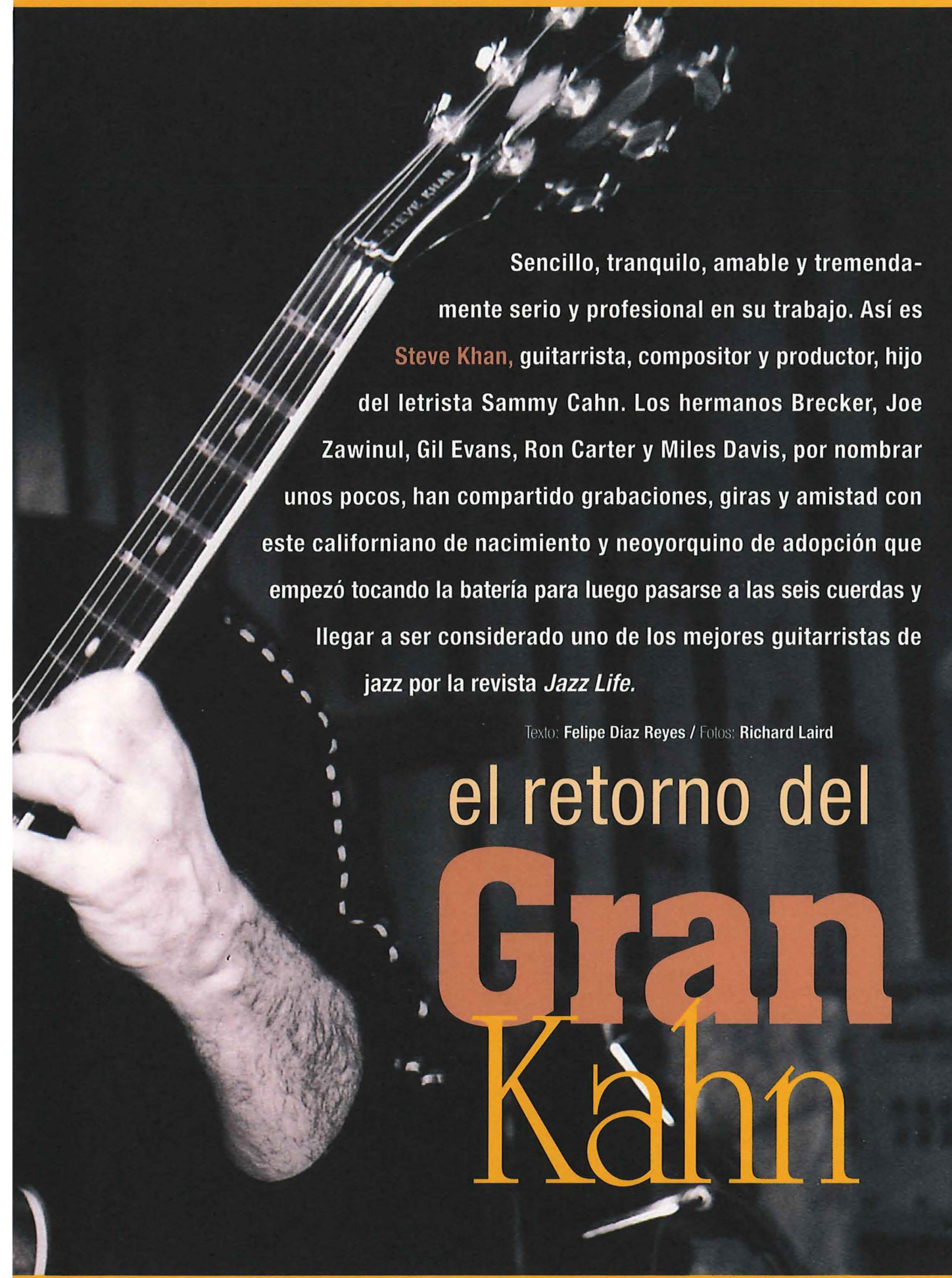
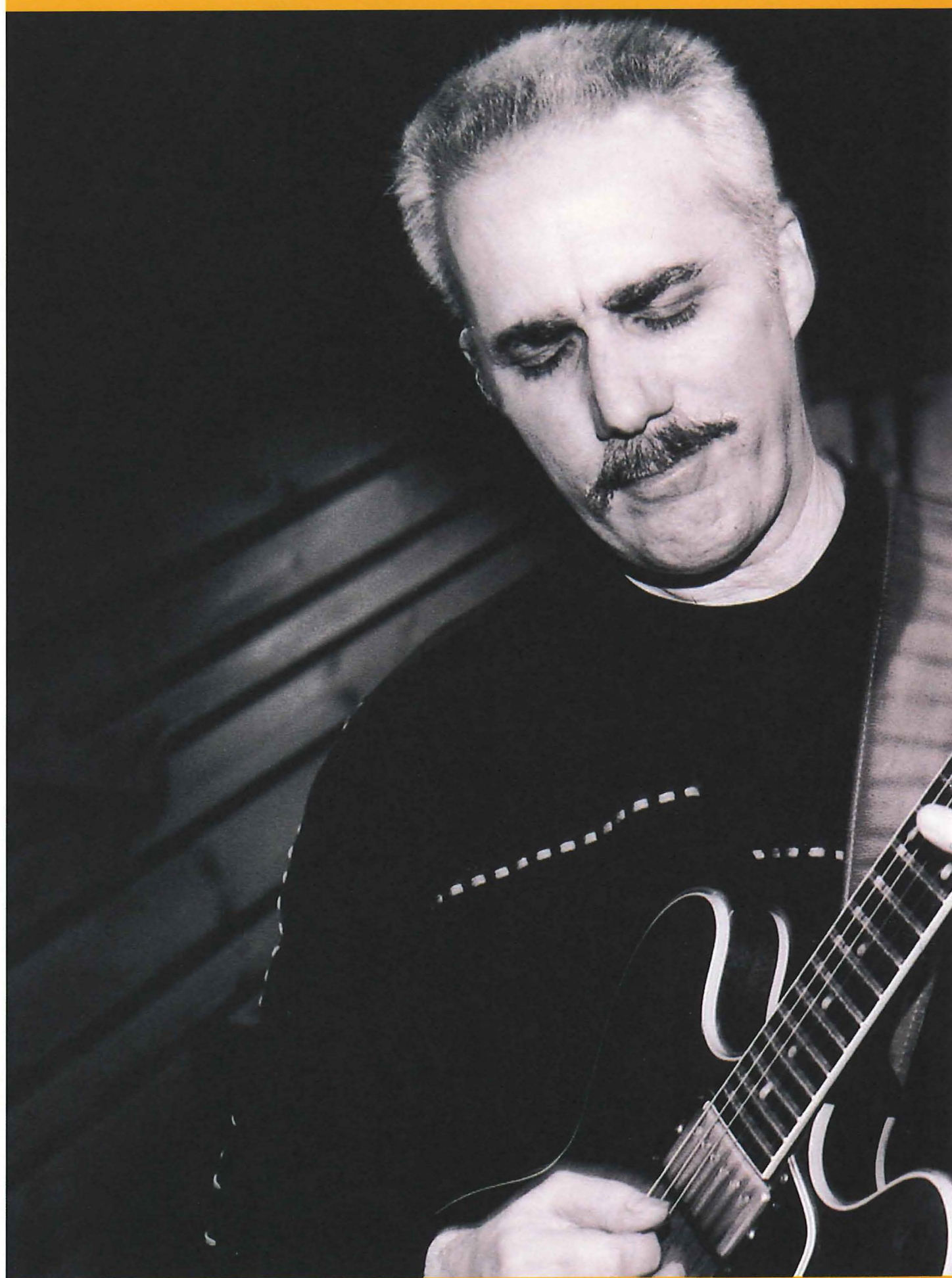
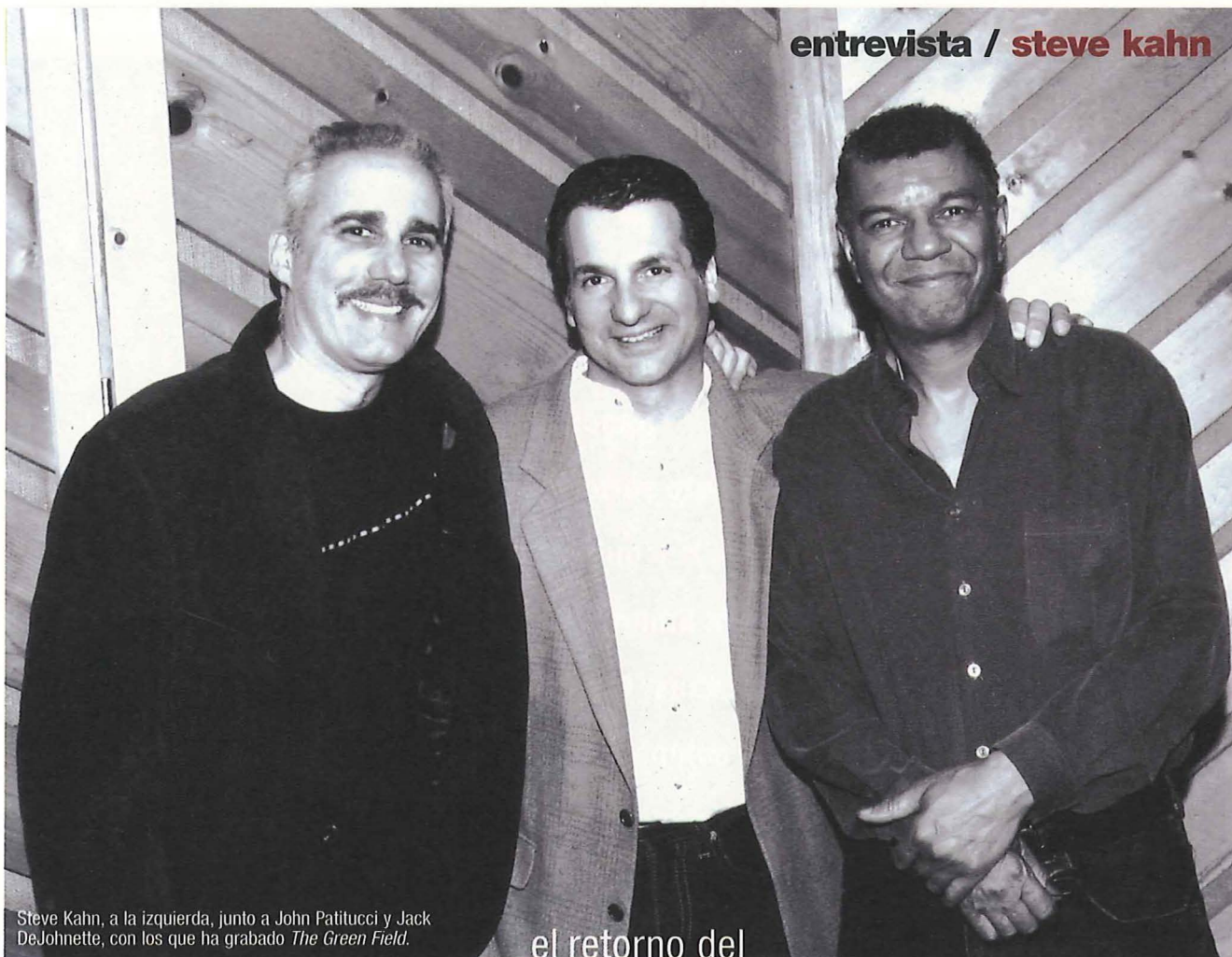




Sencillo, tranquilo, amable y tremendamente serio y profesional en su trabajo. Así es **Steve Khan**, guitarrista, compositor y productor, hijo del letrista Sammy Cahn. Los hermanos Brecker, Joe Zawinul, Gil Evans, Ron Carter y Miles Davis, por nombrar unos pocos, han compartido grabaciones, giras y amistad con este californiano de nacimiento y neoyorquino de adopción que empezó tocando la batería para luego pasarse a las seis cuerdas y llegar a ser considerado uno de los mejores guitarristas de jazz por la revista *Jazz Life*.

Texto: Felipe Díaz Reyes / Fotos: Richard Laird

el retorno del **Gran** Kahn



Steve Kahn, a la izquierda, junto a John Patitucci y Jack DeJohnette, con los que ha grabado *The Green Field*.

el retorno del **Gran Kahn**

Este año presenta nueva grabación. Con andar firme pero a la vez poético y espiritual, nos invita a pasear por *The Green Field* (*El Prado Verde*, ESC Records, 2006) en compañía de John Patitucci y Jack DeJohnette; melodías conocidas y de nuevo cuño nos muestran sus inquietudes artísticas. En su apartamento del West End de Manhattan contemplamos un cartel del Festival de Jazz de Canarias de 2000 donde acudió formando parte del Caribbean Jazz Project.

Dave Samuels y Dave Valentin contaron con usted para formar parte del Caribbean Jazz Project y con ellos grabó dos discos, ¿Qué nos puede contar de su experiencia con el grupo?

Como todas las experiencias en la vida, mi trabajo con el CJP tuvo su lado positivo y su lado negativo. Lo más positivo fue tratar de mejorar el papel de la guitarra eléctrica en el contexto del Latin Jazz. Aprendí muchísimo de todos los percusionistas y bajistas que

participaron en el proyecto, no sólo de la música sino también de la rica historia del género. Fue también una gran oportunidad de escribir música específicamente para esta instrumentación y para los elementos rítmicos que son esenciales para crear la atmósfera correcta.

¿Por qué abandonó el proyecto?

Al final, Dave Samuels y yo tuvimos serios desacuerdos en lo que respecta a la cantidad de temas originales con los que yo contribuiría a lo que iba a ser nuestro tercer disco como grupo. Fue un conflicto imposible de resolver de forma satisfactoria para lo que yo sentía que debía ser justo en función de todo con lo que yo había contribuido al grupo y su música y por todo lo que había sacrificado por seguir siendo un miembro activo. Fue un final desagradable, y simplemente me marché

Usted es un admirador del mundo latino, de hecho ha pasado temporadas en ►

DISCOGRAFÍA SELECTA

- A su nombre
- 1977: *Tightrope* (Columbia)
- 1978: *The Blue Man* (Columbia)
- 1981: *Evidence* (Arista / Novus)
- Eyewitness* (Antilles)
- 1982: *Blades* (Passport Jazz)
- 1983: *Casa Loco* (Antilles)
- 1987: *Local Color* (Denon)
- 1989: *Public Access* (GRP)
- 1991: *Let's Call This* (Blue Moon)
- 1992: *Headline* (Blue Moon)
- 1994: *Crossings* (Verve / Forecast)
- 1996: *Got My Metal* (Evidence)
- 1998: *You are here* (SIAM)
- 2006: *The Green Field* (ESC Records)
- Con Caribbean Jazz Project
- 2000: *New Horizons* (Concord Picante)
- 2001: *Paraíso* (Concord Picante)

Voll-Damm

38 | FESTIVAL INTERNACIONAL

JAZZ

BARCELONA

www.barcelonajazzfestival.com

DEL 28 D'OCTUBRE AL 5 DE DESEMBRE Plaça de la Catedral 28/10 LLIBERT FORTUNY XXL BIG BAND - FÈLIX ROSSY
QUINTET - MARXING BAND TALLER DE MÚSICS L'Auditori 6/11 JAMIE CULLUM 11/11 BRAD MEHLDAU 15/11 KEITH JARRETT,
GARY PEACOCK & JACK DeJOHNETTE 16/11 MICHEL CAMILO & TOMATITO 18/11 'La Nora i el jazz' 5/12 MARIA SCHNEIDER
ORCHESTRA Palau de la Música 8/11 CASSANDRA WILSON 10/11 CHANO DOMÍNGUEZ NEW FLAMENCO SOUND 21/11
MADELEINE PEYROUX 23/11 HERBIE HANCOCK 24/11 BEBO VALDÉS & JAVIER COLINA 25/11 LA LOCOMOTORA NEGRA
28/11 CONCHA BUIKA Gran Teatre del Liceu 18/11 BARBARA HENDRICKS L'Auditori (Sala Oriol Martorell) 7/11 JOAN
MONNÉ NOU NONET 11/11 AVISHAI COHEN TRIO 14/11 JOE LOVANO NONET 25/11 SAX FOUR FUN + JAVIER GIROTTI /
TANGO REFLECTIONS TRIO L'Auditori (Sala Tete Montoliu) 12/11 DHAFFER YOUSSEF - NGUYÊN LÊ DUO 19/11 OLIVIA
SELLERIO - PIETRO LEVERATTO 22/11 XAVIER CASELLAS 26/11 GÁBOR WINAND TRIO Luz de Gas 9/11 LUCKY PETERSON
1/12 JACO ABEL CUARTETO + PEPE HABICHUELA 4/12 JULIAN VAUGHN Bikini 24/11 KARION TRIO Teatre Zorrilla de
Badalona 2/12 BIG BAND DE BADALONA ZAC 16/11 CHRISTIAN McBRIDE QUARTET 17 i 18/11 KYLE EASTWOOD BAND
18/11 MARC COPLAND TRIO + TIM HAGANS 20/11 CHARMAINE NEVILLE BAND 30/11 OVERPROOF + XIOMARA LAUGART

Recomanat per

LA VANGUARDIA

3

Hotel oficial

HOTEL ICARIA
BARCELONA

Vehicle oficial



Amb el suport de

Ajuntament
de Barcelona

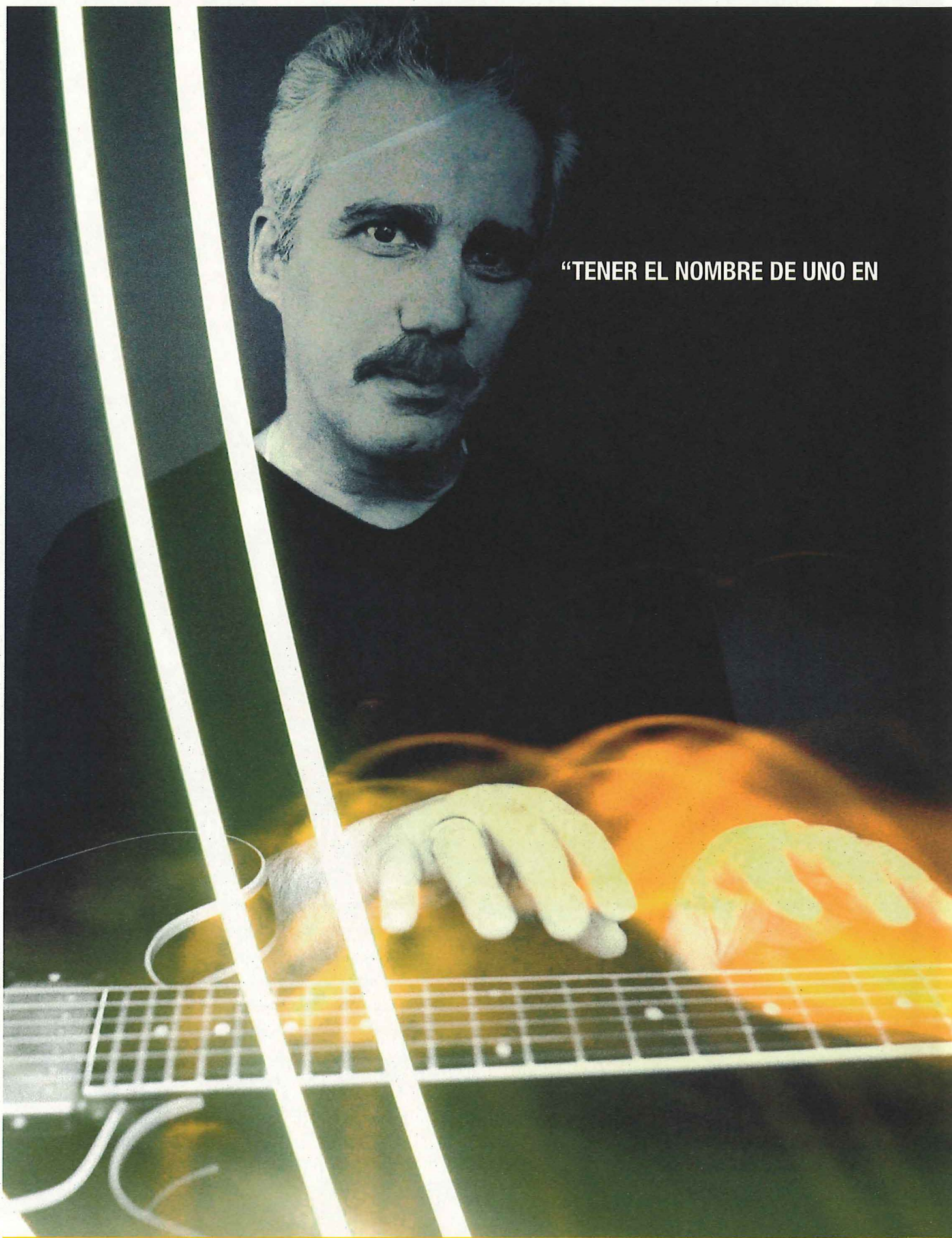
Institut Català
de les Indústries Culturals



Venda anticipada

902 10 12 12 TEL·ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

ICat fm



“TENER EL NOMBRE DE UNO EN

► Venezuela, ¿qué le atrae de esa cultura? Bueno, se podría decir que todo lo relacionado con su música, su cultura... pero mentiría si no confesara que también siento debilidad por sus mujeres. Siempre me han gustado las mujeres de ojos y cabellos oscuros, independientemente del color de la piel.

el retorno del **Gran Kahn**

LA PORTADA DE UNA GRABACIÓN NO SIGNIFICA QUE TODO

Siguiendo con este tema, ¿qué aporta la percusión latina al jazz?

Inicialmente, la mayoría de los músicos ajenos al género se sienten siempre atraídos por el componente rítmico. También creo que el elemento menos comprendido por los músicos no latinos acerca de lo que la percusión latina aporta, es que no alcanzamos a comprender que las congas son el latido de la música. Yo mismo he cometido este error. He comprendido esto de un cierto tiempo para acá, pero aún tengo problemas para mezclar las congas de forma eficaz con todo lo demás. Es difícil porque muchas frecuencias chocan en un pequeño espacio.

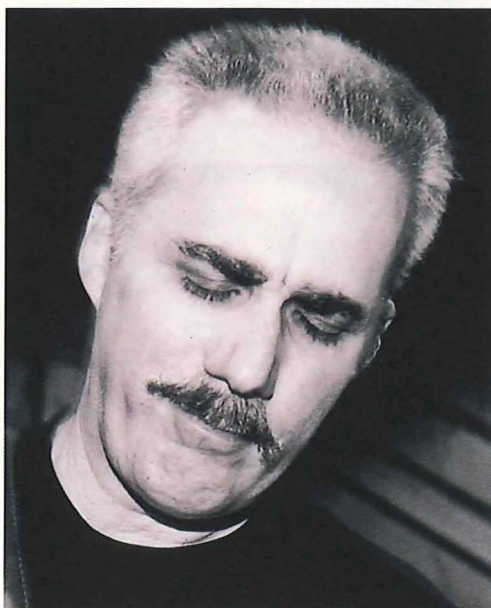
Hablemos de su último disco, *The Green Field*. En él hay un gran espacio reservado para la batería y la percusión, de hecho en el tema que da título al disco hay un largo solo de Jack DeJohnette. ¿Tiene esto algo que ver con sus orígenes como baterista?

Bueno, sí y no. El sí se debe a que haber sido un fracaso como baterista me ha permitido apreciar lo que cuesta llegar a ser un buen baterista, lo mismo pasa con la percusión. Por tanto, puede que yo sea el líder, pero, soy un fan también, y he llegado a la conclusión de que mi mayor don como músico es saber crear el contexto para que ocurran estos momentos. Tener el nombre de uno en la portada de una grabación no significa que todo tenga que ser "yo, yo, yo". Se debería tratar siempre de considerar la música como una entidad total.

Volvamos al disco. Tengo entendido que

TENGA QUE SER "YO, YO, YO".

**SE DEBERÍA TRATAR SIEMPRE
DE CONSIDERAR LA MÚSICA
COMO UNA ENTIDAD TOTAL"**



el título tiene relación con la angustia por la muerte...

Bueno sí, supongo que el tema reflejado en el título está relacionado con la muerte, pero más que eso, está relacionado con las pérdidas que experimentamos a lo largo de la vida. Sufrimos pérdidas de forma muy variada, y con-

forme nos hacemos viejos cada vez resulta más y más duro recuperarnos de ellas. He llegado a un momento de la vida en el que mido las cosas en pequeños intervalos de tiempo. Uno no sabe lo que va a pasar, sólo que el sol saldrá cada día... estemos o no para verlo.

Su enfoque como instrumentista es bastante pianístico sin perder nunca su identidad como guitarrista. Da la impresión de que concede usted gran importancia a la atmósfera propia de cada tema incluso más allá del afán improvisatorio.

Creo que ha comprendido lo que busco en cada tema. Lo he comentado en muchas ocasiones, los elementos más importantes que busco cuando planteo el enfoque de un tema, ya sea original o de otro, es asegurarme de que se crea una cierta onda, y de que todos tocamos con actitud fuerte y personal. Sin esos elementos no me molestaría en grabar la pieza. Es tan simple como eso.

Nueve años después de *Got My Mental*, de nuevo se reúne con Patitucci y DeJohnette, ¿qué ha cambiado entre una y otra grabación?

Diría que todo y que nada ha cambiado. Y no estoy tratando de ser burlón ni evasivo. John, Jack y yo tenemos una estupenda relación juntos, y el paso del tiempo no ha cambiado esto lo más mínimo. De hecho, hemos mejorado al aprender unos a otros, musicalmente hablando. Ellos comprendieron totalmente esta vez que hay bastante libertad cuando hacemos música juntos. Tienen el instinto necesario para sacar partido de esa libertad.

Mirando los temas del disco uno descubre piezas de Ornette, de Hancock, Monk o Shorter junto con composiciones propias. ¿La elección de los temas responde a alguna idea preconcebida o simplemente es fruto de su propia inercia vital?

Parece que cuando elijo temas de otras fuentes, siempre son los temas que solía oír y admirar cuando me estaba enamorando del jazz. En otras palabras,

► casi siempre provienen de los años entre 1959 y 1968. Esos fueron mis años formativos, y los contemplo con gran afecto.

Hay una curiosa versión de *Sanctuary* y *Nefertiti* con cierto sabor latino, ¿cómo se le ocurrió la idea de fusionar estos temas con el sabor del sur?

Cada uno de esos dos temas, aunque fundidos en un *medley*, tiene un carácter distinto. *Sanctuary* está tratado con el toque etéreo de la música brasileña, mientras que a *Nefertiti* se lo trata como un cha-cha-cha. Si yo hubiera percibido que no podía interpretarlos con un toque muy personal, no me hubiera molestado en grabarlos. La verdad es que ni siquiera sé de otras interpretaciones de *Sanctuary* y *Nefertiti* también se graba poco. Esto es así porque las versiones de Miles Davis están tan grabadas a fuego en nuestra conciencia colectiva que a menudo nos da miedo tocarlas como si fuera una falta de respeto.

Supongo que como dice el tópico, para un artista cada obra es como un hijo. ¿Qué papel juega *The Green Field* en su discografía? ¿Es su preferido?

Exacto, cada disco es como el nacimiento de un niño, cargado de distintas formas de dolor psíquico e inseguridad, pero también lleno de esperanza y de una contenida sensación de alegría. *The Green Field* es muy especial para mí porque tuve que luchar mucho para encontrar la manera de hacerlo realidad. Sin embargo, aún siento que *Crossings* podría ser mi grabación más hermosa y que *Eyewitness* podría ser la más especial, porque sin ella, ¡no habría nada ahora!

Uno de sus compositores preferidos es Thelonious Monk. Es imprescindible recordar *Evidence* (1981) en la que sin más compañía que su guitarra recreaba nueve temas del pianista. ¿Cuáles fueron sus referentes en la música en general y en la guitarra en particular?

Esta es una pregunta bastante complicada de responder porque si fuera a

nombrar todos los músicos que han influido en mi vida musical, nos tomaría la entrevista completa. Si mira los compositores que he elegido interpretar, tendrá una idea: Lee Morgan, Randy Brecker, McCoy Tyner, Wayne Shorter, Freddie Hubbard, Clare Fischer, Monk, Joe Henderson, Ornette Coleman, Horace Silver, Eddie Harris, Larry Young, Herbie Hancock, Joe Zawinul,

“CROSSINGS PODRÍA SER

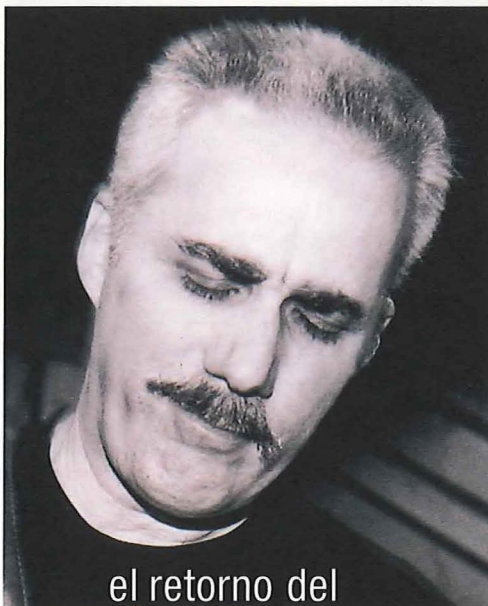
MI GRABACIÓN MÁS HERMOSA

Y EYEWITNESS PODRÍA SER

LA MÁS ESPECIAL,

PORQUE SIN ELLA

¡NO HABRÍA NADA AHORA!”



el retorno del

**Gran
Kahn**

y Keith Jarrett. Tampoco puedo olvidar instrumentistas como: Miles Davis, Stanley Turrentine, Bill Evans, Chick Corea, y muchos, muchos más.

¿Ha marcado su carrera la figura de su padre?

Desde pequeño en casa aprendí a apreciar una buena canción sin importar el género. ¡Una buena canción es siempre una buena canción! También aprendí a conocer las letras. Me encantan todas esas maravillosas viejas canciones, bueno, la mayoría de ellas. Por supuesto, hay algunas muy cursis, esas trato de evitarlas.

Instrumentista, compositor, productor, escritor, docente, ¿cuál de estas facetas le satisface más?

En realidad, lo que más me gusta es tocar. Todo lo demás lo hago simplemente con este fin, hacer música.

Como productor ha trabajado con otros guitarristas como Mike Stern o Biréli Lagrène, ¿qué nos puede comentar de estas experiencias?

Ambas significaron un duro trabajo, aunque por diferentes motivos. Mike Stern no necesita mucho un productor, sino más bien un organizador, una niñera, un psicólogo. Él sabe exactamente lo que quiere hacer musicalmente. Probablemente Jim Beard es mejor para él porque primeramente es un teclista y puede convertir los temas de Mike en inteligentes demos. Si una producción se puede hacer con sentimiento y de forma eficaz en poco tiempo, estaría feliz de hacerla. Pero, los discos de Mike requieren demasiado tiempo.

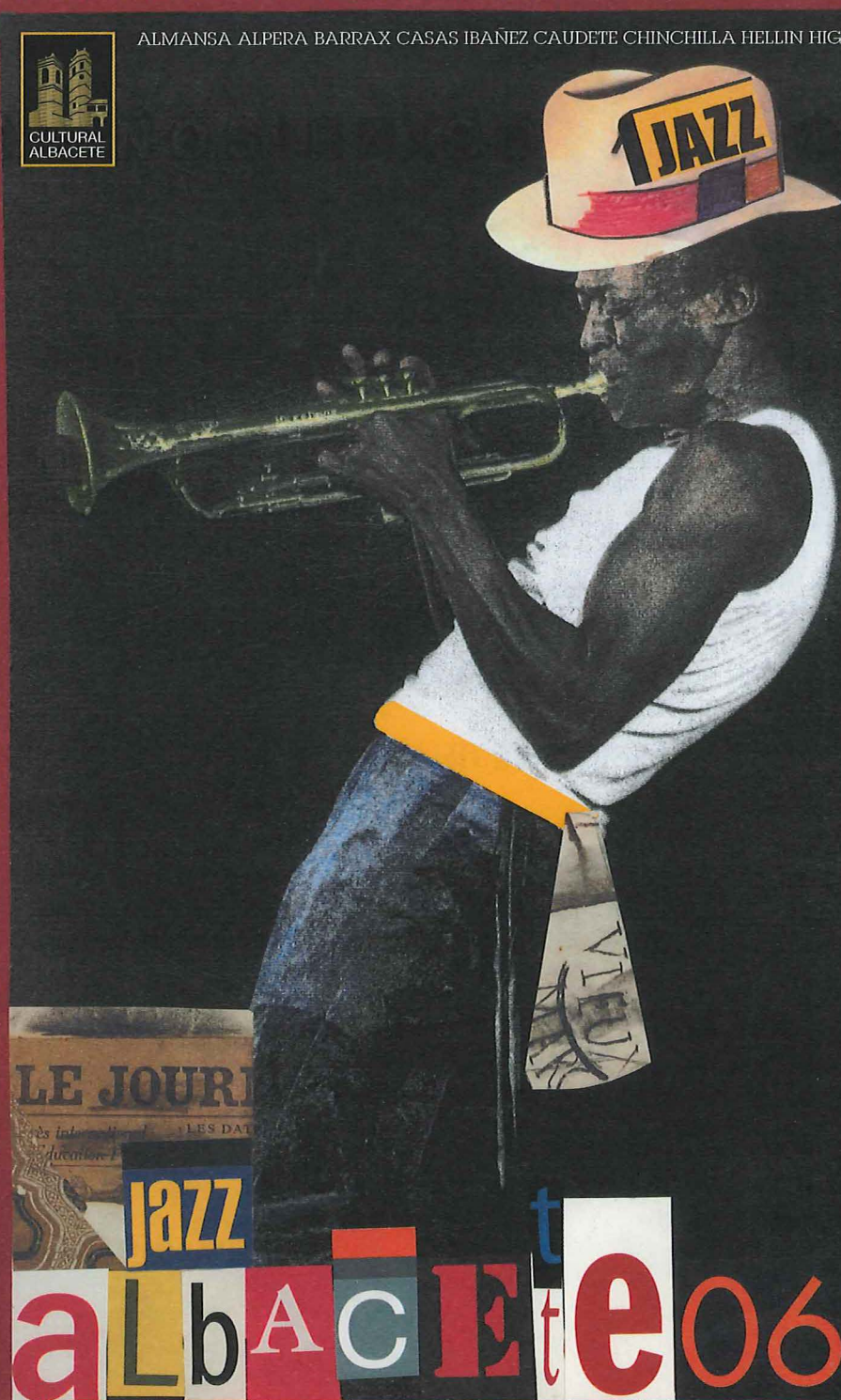
Biréli me necesitaba mucho más porque no estaba acostumbrado a trabajar en el estudio como se trabaja en la actualidad y su música estaba organizada y arreglada de forma muy pobre. En realidad llegó en un estado bastante primitivo. Fue difícil, pero lo hice lo mejor que pude para darle una grabación coherente. Tuve que tomar decisiones duras y difíciles para conseguir el objetivo. ►

27 de octubre a 18 de noviembre



ALMANSA ALPERA BARRAX CASAS IBÁÑEZ CAUDETE CHINCHILLA HELLIN HIGUERUELA

LA RODA MADRIGUERAS TARAZONA VILLARROBLEDO



**DAVE
HOLLAND
QUINTET**

TEATRO CIRCO DE ALBACETE.
JUEVES, 16 DE NOVIEMBRE.
20:30 H.

**OMAR SOSA
QUINTET
AFRICANOS**

TEATRO CIRCO DE ALBACETE.
VIERNES, 17 DE NOVIEMBRE.
20:30 H.

**A BLAST OF
FUNK'N FUSION:**

Jeff Lorber, Ricky Lawson,
Tom Kennedy y Gary Meek

TEATRO CIRCO DE ALBACETE.
SÁBADO, 18 DE NOVIEMBRE.
20:30 H.

Celia Mur, Jorge Pardo Trío, Góspel Factory, Ximo Tebar, Ester Andújar Group, Funk-stein,
Scarhands Jazz Trío, Crispy Duck, Fast 3, Apolo Bass, Into Jazz, Huejazz, Ibérica Dixie Band
Mr. Swing, Big Band de Almansa, Batuke

Café Nido de Arte, conciertos del 15 al 18 de noviembre a las 23:00 h.

La Reducida Compañía del Sur

Organiza



Patrocina



AYUNTAMIENTO DE ALBACETE



DIPUTACIÓN DE ALBACETE

Colaboran



OBRA SOCIAL

POPULAR

FILMOTECA

HOTEL
4
SAN ANTONIO



el retorno del

Gran Kahn

► En otro orden de cosas, ¿qué opinión le merece la controvertida política exterior de su presidente?

El Presidente Bush ha desperdiciado un momento, el 11/S, cuando la mayoría del mundo sintió gran compasión por los Estados Unidos y sus ciudadanos, y ahora nos ha convertido, sin duda, en la nación más odiada de la tierra. Es bastante triste por la gente, porque Bush no representa los sentimientos ni las opiniones de todos nosotros. Sin embargo, para bien o para mal, a través del proceso democrático "nosotros" le elegimos. Supongo que la lección es siempre la misma, la gente siempre tiene lo que merece. Si fuimos lo suficientemente estúpidos para darle la presidencia, debemos sufrir las consecuencias. Esto sólo muestra que la gente, la ciudadanía, es estúpida y, en el fondo, temerosa del cambio. Sin embargo, no nos engañemos. Para mí todos los políticos son iguales. Para ser elegidos acaban debiendo demasiado a demasiadas figuras siniestras oscuras y misteriosas que se esconden tras elevados ideales pero que sólo buscan llenar sus bolsillos. Liberales, conservadores, de izquierdas, de derechas..... son todos iguales, al final el pueblo pierde, ¡siempre!

A este respecto, qué le parece la actitud de músicos como Charlie Haden que ha editado un disco muy comprometido titulado *Not In Our Name*, ¿cree que la música puede implicarse políticamente?

Generalizando, y dejando a un lado la sinceridad de un artista en particular, las declaraciones políticas a través de la música me parecen bastante pretenciosas. La música sólo cambia el mundo en un grado muy pequeño... y muy lentamente, demasiado lentamente, a lo largo de extensos períodos de tiempo.

¿Cómo ve el futuro del jazz y de la industria discográfica?

Vivimos un tiempo verdaderamente terrible para el negocio de la música grabada. Las maravillas que nos da la tecnología (ordenadores, grabadoras de CD, iPods, Internet, descarga e intercambio de archivos), ahora nos ator-

mentan. Sin embargo, mientras no haya un acuerdo total entre las discográficas, los músicos, los compositores, y los editores sobre la forma en la cual la música se debe proporcionar al consumidor, y sobre cómo la gente pagará por esa música, habrá un completo caos. Esto determinará quién graba y quién sale de gira. Me temo que para cuando esto esté resuelto será demasiado tarde para ayudar a músicos como yo. Espero equivocarme, pero saber que el noventa por ciento de mis discos no está disponible en ningún formato para la gente que quiera tenerlos, bueno, es demasiado triste.

"LA MÚSICA SÓLO CAMBIA

EL MUNDO EN UN GRADO

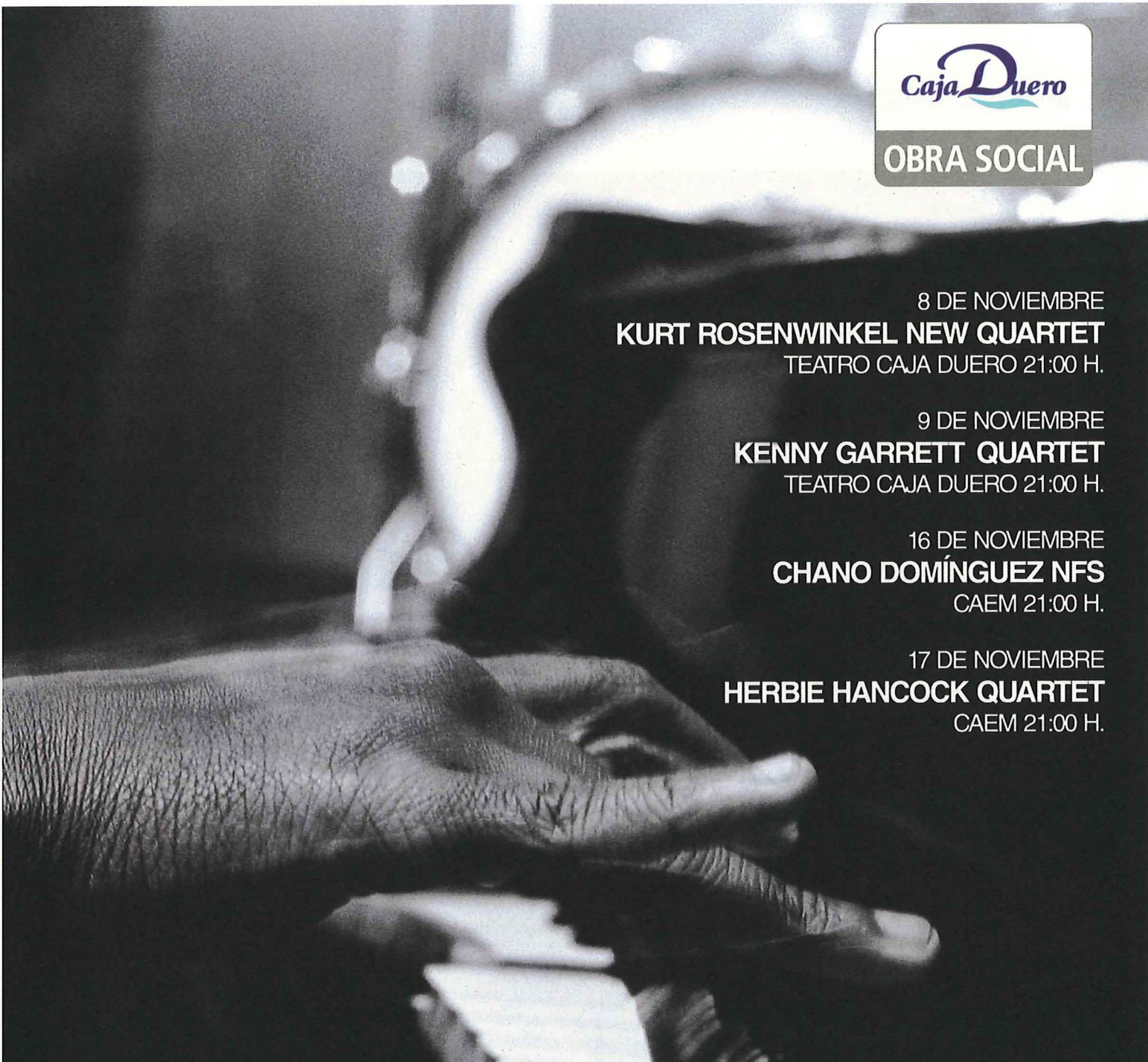
MUY PEQUEÑO...

Y MUY LENTAMENTE,

DEMASIADO LENTAMENTE, A LO LARGO DE EXTENSOS

PERÍODOS DE TIEMPO"





Caja Duero

OBRA SOCIAL

8 DE NOVIEMBRE

KURT ROSENWINKEL NEW QUARTET

TEATRO CAJA DUERO 21:00 H.

9 DE NOVIEMBRE

KENNY GARRETT QUARTET

TEATRO CAJA DUERO 21:00 H.

16 DE NOVIEMBRE

CHANO DOMÍNGUEZ NFS

CAEM 21:00 H.

17 DE NOVIEMBRE

HERBIE HANCOCK QUARTET

CAEM 21:00 H.

VII FESTIVAL
INTERNACIONAL DE

Jazz
DE OTOÑO SALAMANCA

DEL 8 AL 17 DE NOVIEMBRE DE 2006

PRECIO ENTRADAS: 9 y 14 €
VENTA A PARTIR DEL 24 DE OCTUBRE
901 201 000 y www.cajaduero.es
PRECIO ABONOS: 30 y 50 €
VENTA EN TAQUILLA C/ RÚA MAYOR

SALAMANCA
AMAJAZZ

125
años